

Instruction
manual

**Cordless Drywall Driver
and Charger**



MODEL 875
Drywall Driver
MODEL 8720
Battery Pack



MODEL 8621
Charger

IMPORTANT

Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.

The Model and Serial No. plate is located on the main housing of the tool. Record these numbers in the spaces below and retain for future reference.

Model No. _____
Type _____
Serial No. _____

Part No. 886859-88

To learn more about Porter-Cable
visit our website at:
<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

- Push button (B) Fig. 1, toward left side of drill for FORWARD (clockwise) rotation.
- Push button (B) Fig. 1, toward right side of drill for REVERSE (counterclockwise) rotation.
- Place button (B) Fig. 1, in center position to lock trigger switch in OFF position.

ELECTRIC BRAKE

When the trigger switch is released, an electric brake automatically engages to stop spindle rotation.

INSTALLING AND REMOVING BIT HOLDER

1. **CAUTION:** Always set reversing button to center (locked OFF) position when installing and removing bits.
2. Twist and pull the aluminum nosepiece (A), Fig. 2, out of the depth stop assembly.
3. Pull bit holder (B), Fig. 2, straight out. If it is difficult to remove, grip with pliers and pull. **NOTE:** Bit (C), Fig. 2, may be removed from bit holder by pulling straight out.
4. Push new bit holder into spindle until it snaps into place.
5. Install aluminum nosepiece and adjust depth stop.

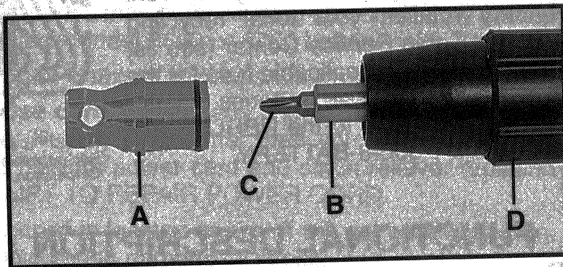


Fig. 2

TO ADJUST DEPTH STOP

1. Pull the adjusting collar (D), Fig. 2, forward, (away from power unit), and hold while performing Step 2.
2. Turn depth stop until end of bit extends $\frac{3}{32}$ " beyond end of depth stop. Do not push in nutsetter as this will engage internal drive.
3. Release adjusting collar being sure that the depressions in the collar engage the projections on the clutch housing.
4. Drive a test fastener in a piece of scrap material identical to that to be used. Examine results of drive and make additional depth stop adjustment if required as follows:
 - a) To increase depth of drive, repeat STEP 1 and turn depth stop so that end of bit extends further from end of depth stop.
 - b) To decrease depth of drive, repeat STEP 1 and turn depth stop so that end of bit is closer to end of depth stop. Each $\frac{1}{8}$ turn of the adjusting collar results in .010" change in depth of drive.
5. Repeat STEPS 3 and 4 until desired result is obtained.

OPERATION

CHARGING THE BATTERY PACK GENERAL

Before using your cordless screwdriver for the first time, the battery pack should be fully charged. If the battery pack is installed in the screwdriver, remove it by following instructions under INSTALLING OR REMOVING BATTERY PACK.

As a battery pack approaches the discharged state, you will notice a sharp drop in tool performance. When the tool is unable to perform the task at hand, it is time to recharge the battery pack. Recharging the battery pack before this condition is reached will reduce the total work life of the pack. Discharging the pack beyond this point can damage the pack.

NOTE: Battery temperature will increase during and shortly after use. Batteries may not accept a full charge if they are charged immediately after use. Allow the battery pack to cool to room temperature before charging for best results.

The battery charger may rest on the four pads provided on the bottom of the case or be mounted on a wall by utilizing the two key hole slots provided.

CAUTION: Vent slots in top and bottom of charger must not be obstructed. Do not charge battery when temperature is BELOW 32°F or ABOVE 104°F.

NORMAL CHARGING

Make sure power circuit voltage is the same as that shown on the charger specification plate. Connect charger to power source. The green light (A) Fig. 3, should begin to flash. This indicates the charger is ready to begin charging.

Position the battery pack to the charger, aligning the tongue on the battery pack with the slot in the charger. Insert battery pack into charger (see Fig. 3). Press lightly on the battery pack to seat it into the charger.

The green light (A) Fig. 3, should begin to glow continuously, indicating that the battery pack is receiving a "Fast Charge" (if the green light does not glow continuously, or if the red light (B) Fig. 3, also begins to flash: see DIAGNOSTICS). After approximately one hour, the "Fast Charge" indicator light should go out indicating that the battery pack is fully charged and that the charger is now in a "Trickle Charge" mode. The battery pack can be left on "Trickle Charge" until you are ready to use it.

Depending on room temperature, line voltage, and existing charge level, initial battery charging may take longer than one hour.

Disconnect charger from power source when not in use.

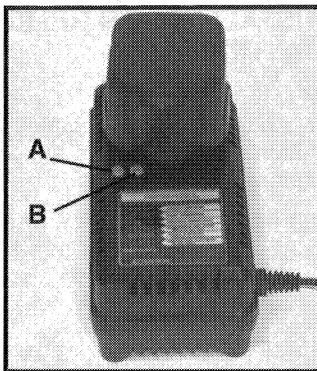


Fig. 3

DIAGNOSTICS

The Model 8621 Charger is equipped with a diagnostic system that automatically checks the battery pack each time a pack is inserted into the charger. If no problems are found, the charger will automatically switch to "Fast Charge" mode as described in NORMAL CHARGING. If a problem is found, it will be indicated by the charger indicator lights (see Fig. 3), as follows:

- Green light (A) continues to flash after battery pack is inserted in charger: indicates that the battery pack temperature is either too high or too low for charging. If left alone, the charger will continue to monitor the battery pack temperature and will begin charging when the temperature reaches an acceptable level.
- Green light (A) glows continuously and red light (B) flashes: indicates that the battery pack is receiving a "Fast Charge", but the battery pack voltage is low. It is not unusual for a new, or a fully discharged battery pack to give this indication for the first several minutes of charge. If the red light continues to flash throughout the charge cycle, it indicates that the pack is weak and will provide reduced performance (the pack is still useable, but will not provide maximum power or work per charge). This battery pack will probably require replacement in the near future.
- Green light (A) continues to flash and red light (B) flashes: indicates that the battery pack has failed (pack is not chargeable and requires replacement).

INSTALLING OR REMOVING BATTERY PACK

TO REMOVE BATTERY PACK: Depress the two battery release buttons (A) Fig. 4, (one button on each side of battery pack) and pull battery pack out of tool.

TO INSTALL BATTERY PACK: Align battery pack with opening in tool handle and push battery pack into handle until it locks in place.

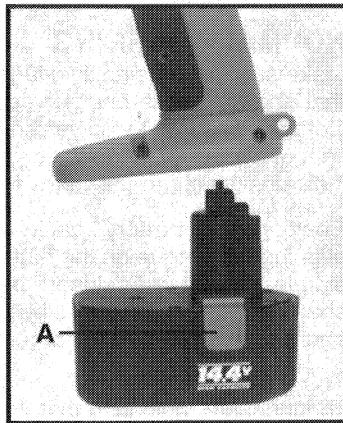


Fig. 4

HOW TO HOLD THE DRYWALL DRIVER

WARNING: The front end of the screwdriver may be made live if the screw contacts wiring in the wall. TO PREVENT ACCIDENTAL ELECTRICAL SHOCK, SCREWDRIVER MUST BE HELD AS SHOWN IN FIG. 5.

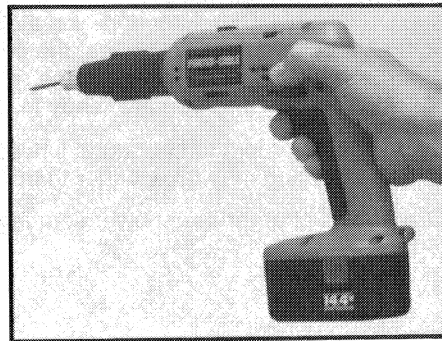


Fig. 5

DRIVING DRYWALL SCREWS

1. Install drywall bit and bit holder to screwdriver.
2. Set screwdriver for correct rotation.
3. Start screwdriver and place drywall screw on bit.

CAUTION: DO NOT EXERT PRESSURE ON SCREW WHILE DOING THIS.

4. Place end of screw in desired location and remove fingers.
5. Apply forward pressure to drive screw until depth stop rests on the surface of the work. The depth stop should be adjusted so that the fastener head is sunk below the surface of the wallboard without cutting into the finished face.

TO REMOVE SCREWS

1. Install proper bit that fits screw.
2. Set screwdriver for reverse rotation.
3. Start screwdriver and place bit in screw.
4. Exert forward pressure to remove screw.

MAINTENANCE

KEEP TOOL CLEAN

All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could very possibly dissolve or otherwise damage the material.

FAILURE TO START

Should your tool fail to start, make sure battery pack is charged and properly installed in drill.

BATTERY

The battery pack will discharge by itself without damage if stored for long periods of time, and may require recharging before use.

LUBRICATION

For your continued safety and electrical protection, lubrication and service on this tool should ONLY be performed by an AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION or a PORTER-CABLE SERVICE CENTER.

At approximately 100 hours of use, take or send your tool to your nearest Authorized Porter-Cable Service Station to be thoroughly cleaned and inspected; worn parts replaced, when necessary; relubricated with fresh lubricant, and performance tested.

CHECK CLUTCH CONDITION

CAUTION: DISCONNECT TOOL FROM POWER SOURCE

Periodically, depending on use, screwdriver clutch jaws should be inspected for wear. This may be done by removing the screwdriver mechanism housing (A), Fig. 6, from the power unit.

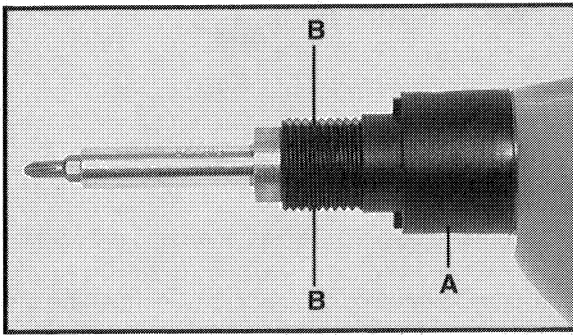


Fig. 6

NOTES: The clutch housing is attached to the power unit with **left-hand** threads. The depth stop assembly may be removed from the clutch housing to expose a set of wrenching "flats" (B), Fig. 6, on the clutch housing. These "flats" permit the use of a wrench to aid in clutch housing removal.

There is a small spring in the end of the power unit spindle shaft. Be careful not to lose this spring.

Note condition of 3-jaw clutch faces on power unit and screwdriver mechanism. If they are badly rounded where the angular face meets the top surface, or appear otherwise worn or faulty, or if the clutch elements are not securely held in place on their respective shafts by the snap rings, return the entire tool to your AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION for service.

If the jaws are not seriously worn and there are no other apparent faults in the mechanism, be sure that the mechanism and all internal areas are clean and free of chips or other foreign material and brush a thin coat of PORTER-CABLE gear lubricant, Part #48230, on the clutch elements and surrounding areas. Reassemble the screwdriver mechanism onto the power unit being sure that the spring is in the spindle shaft, and noting that the housing must be applied with the left-hand thread.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing or replacement of parts due to wear from normal use. These operations, including brush inspection and replacement, should **ONLY** be performed by either an AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION or a PORTER-CABLE SERVICE CENTER. All repairs made by these agencies are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by anyone other than these agencies.

Should you have any questions about your tool, feel free to write us at any time. In any communications, please give all information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

The testing of this tool has been accomplished with the following accessories. For safest operation, it is recommended that only these accessories be used with this product.

WARNING: Since accessories other than those listed have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous.




Select Accessories which are within the capacity of your Driver/Drill.

SPARE BATTERY PACK – 8720

115 VOLT CHARGER – 8621

HOLSTER – 8504

CARRYING CASE – 884359

Bit Holders			Insert Bits			
				All 1" Long 1/4" Hex Drive		
1/4" Hex For use with Insert Bits			Slotted			Phillips
Number	Type	Length	Screw Size	Number	Point Size	Number
44815	Mag.	3	6F-8R	44820	#1	44816
			8F-10R	44821	#2	44817
			10F-12R	44822	#3	44818
			12F-14R	44823		

PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Porter-Cable warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace, at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement, return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Service Center or Authorized Service Station. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our Service Centers or Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, P.O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

Manual de
Instrucciones

Destornillador Mecánico
para Pared de Tipo Seco
sin cordón



Destornillador Mecánico
para pared de Tipo Seco
MODELO 875

MODELO 8720
Batería

MODELO 8621
Cargador

IMPORTANTE

Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.

La placa de Modelo y Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para referencia en el futuro.

Número de modelo _____

Tipo _____

Número de serie _____

Número de parte 886859-8910

Para obtener más información
sobre Porter-Cable,
visite nuestro sitio web en:

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

ADVERTENCIA: LEA Y COMPRENDA TODAS LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES.

El no seguir las siguientes instrucciones puede resultar en un choque eléctrico, en un incendio y/o en una herida personal.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

EL ÁREA DE TRABAJO

1. **Mantenga su espacio de trabajo limpio y bien iluminado.** Los bancos desordenados y las áreas oscuras invitan las heridas.
2. **No opere las herramientas eléctricas en un ambiente explosivo, como en la presencia de los líquidos inflamables, los gases inflamables o el polvo inflamable.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
3. **No admita a los espectadores, a los niños ni a los visitantes cuando se esté operando una herramienta eléctrica.** La distracción le puede causar perder el control.

LA SEGURIDAD ELÉCTRICA

1. **No maltrate el cable. Nunca lleve la herramienta por el cable eléctrico. No deje que el cable eléctrico se acerque a lo caliente, al aceite ni a las superficies filosas. Mande reemplazar inmediatamente los cables eléctricos dañados.** Los cables eléctricos dañados pueden crear un incendio.
2. **Una herramienta que funciona con baterías integrales o con un paquete de batería aparte sólo puede cargarse con el cargador especificado para las baterías.** Un cargador que es adecuado para usarse con una batería puede crear el riesgo de fuego si se usa con otra batería.
3. **Use la herramienta de batería sólo con el paquete de batería que es específicamente designado para la herramienta.** El uso de otra batería puede crear el riesgo de un incendio.

LA SEGURIDAD PERSONAL

1. **Manténgase alerta; preste atención a lo que esté haciendo y proceda lógicamente cuando opere una herramienta eléctrica. No use la herramienta cuando esté cansado ni bajo la influencia de medicación, alcohol o drogas.** Un momento de inatención cuando esté usando una herramienta eléctrica puede resultar en una grave herida personal.
2. **Vístase apropiadamente. No lleve ropa suelta ni alhajas. Mantenga el pelo largo sujetado. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes libres de las partes móviles.** La ropa suelta, las alhajas o el pelo largo puede engancharse en las partes móviles.
3. **Evite una marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor esté sujetado o en la posición apagada antes de meter el paquete de batería.** El llevar las herramientas con el dedo en el interruptor o el meter el paquete de batería en la herramienta con el interruptor prendido invita los accidentes.
4. **Quite las llaves de ajuste y las de tuerca antes de poner la herramienta en marcha.** Una llave que se quede en una parte giratoria de la herramienta puede causar una herida personal.
5. **No sobrealcance. Siempre mantenga buen equilibrio.** El buen equilibrio ayuda a controlar mejor la herramienta durante las situaciones inesperadas.

6. Use los equipos de seguridad. Siempre use la protección de los ojos. Tiene que usar la máscara contra el polvo, el calzado antideslizante y/o el casco protector para las condiciones apropiadas.

EL USO Y LA PROTECCIÓN DE LA HERRAMIENTA

1. Use abrazaderas o de otra manera asegure y apoye la pieza en elaboración a una plataforma estable. El detener la pieza con la mano o contra el cuerpo no es estable y puede causar la pérdida de control.

2. No debe forzar la herramienta. Use la herramienta apropiada para su aplicación. La herramienta apropiada hará el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la cual fue diseñado.

3. No use la herramienta si el interruptor no la pone en marcha o no la apaga. Una herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y tiene que repararse.

4. Desconecte el paquete de batería de la herramienta o seleccione el interruptor a la posición cerrada o apagada antes de ajustar, de cambiarle los accesorios o de guardar la herramienta. Tales medidas de seguridad reducen el riesgo de un arranque accidental.

5. Guarde las herramienta desocupadas fuera del alcance de los niños y de otras personas no cualificadas. Las herramientas son peligrosas en las manos del usuario que no esté cualificado.

6. Cuando el paquete de batería esté desocupado, manténgalo libre de los objetos metálicos como los sujetapapeles, las monedas, las llaves, los clavos, los tornillos u otro objeto metálico pequeño que pueda hacer una conexión entre los bornes. El conectar los bornes puede resultar en chispas, en quemaduras o en un incendio.

7. Mantenga las herramientas con cuidado. Mantenga los cuchillos filosos y limpios. Las herramientas que se cuidan adecuadamente y que tengan los cuchillos filosos tienen menos tendencia de atascarse y son más fáciles de controlar.

8. Verifique que no haya algún desalineamiento o atascamiento de las partes móviles, la rotura de partes u otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, mándela componer antes de usarla. Muchos accidentes son causados por las herramientas que no se mantienen bien.

9. Use sólo los accesorios recomendados por el fabricante de su modelo. Los accesorios que puedan ser adecuados para una herramienta pueden crear el riesgo de herida cuando se usan con otra herramienta.

SERVICIO

1. Sólo las personas cualificadas para repararla pueden componer esta herramienta. El servicio o el mantenimiento hecho por las personas no cualificadas puede resultar en el riesgo de un choque o de una herida.

2. Para mantener una herramienta, use las partes de reemplazo idénticas. Siga las instrucciones de la sección de Mantenimiento de este manual. El uso de las partes no autorizadas o el no seguir las Instrucciones de Mantenimiento puede crear el riesgo de un choque o de una herida.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS Y SÍMBOLOS

1. **Detenga la herramienta por las superficies aisladas cuando haga una operación donde el cuchillo de la herramienta pueda tocar un alambre escondido.** El contacto con un alambre cargado «vivo» también cargará a las partes metálicas y dará un choque al usuario.

2. **Hay ciertas aplicaciones** para las cuales esta herramienta fue diseñada. Porter-Cable recomienda enfáticamente que esta herramienta NO SEA modificada ni usada para trabajos para los cuales no fue diseñada. Si tiene alguna pregunta relativa a su aplicación, NO USE la herramienta hasta que nos haya escrito a Porter-Cable y le hayamos aconsejado.

Technical Service Manager
Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North
P. O. Box 2468
Jackson, TN 38302-2468

3. **Tome en cuenta** que esta herramienta siempre está lista para funcionar, porque no es necesario enchufarla en una toma de corriente. Siempre asegúrese de que el interruptor (gatillo) esté en la posición apagada, "OFF", al instalar o remover la batería.

4. **Asegure**, antes de poner la herramienta en marcha, que la dirección giratoria del desatornillador sea correcta para la operación deseada.

5. **Nunca cambie la dirección** giratoria del modelo que tiene contramarcha (retroceso) hasta que el motor pare completamente.

6. **Algunas maderas contienen preservativos que pueden ser tóxicos.** Tenga extrema precaución para prevenir la inhalación del polvo o el contacto con la piel durante la elaboración de estos materiales. Pida y obedezca toda la información de seguridad que tenga el suministrador del material.

SÍMBOLO	DEFINICIÓN
V	voltios
===	Corriente Continua (Directa)
n_c	velocidad sin carga
.../min	revoluciones o carreras por minuto

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LOS CARGADORES Y LAS BATERÍAS

1. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Este manual contiene instrucciones de seguridad y operación para el Cargador de Baterías, Modelo 8621, de Porter-Cable.

2. **ANTES DE USAR UN CARGADOR DE BATERÍAS,** lea todas las instrucciones y precauciones sobre (1) el cargador de baterías, (2) el paquete de batería y (3) el producto que usa la batería.

3. **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de herida personal, el cargador, Modelo 8621, de Porter-Cable se debe usar solamente para cargar la batería, Modelo 8620 o 8720, de Porter-Cable. Otros tipos de baterías pueden estallar y causar daño y herida personal. No cargue las baterías, de Modelo 8620 y 8720, de Porter-Cable con ningún otro cargador.

4. **NO EXPONGA UN CARGADOR DE BATERÍAS** a la lluvia, a la nieve, o a la escarcha.

5. NO MALTRATE EL CABLE. Nunca lleve el cargador por el cable eléctrico, ni lo desconecte de un tirón de la tomacorriente. Tire (jale) la clavija, no el cable, para desconectar el cargador. Mande reemplazar inmediatamente los cables eléctricos y las grapas de tensión dañadas o gastadas. **DE NINGUNA MANERA DEBE INTENTAR LA REPARACIÓN DEL CABLE DE LA HERRAMIENTA.**

6. PONGA EL CABLE donde no puedan pisarlo, tropezarse con él o de otra manera causarle daño.

7. NO USE UN CABLE DE SERVICIO cuando no sea absolutamente necesario. El uso de un cable de servicio inadecuado puede resultar en un incendio o en un choque eléctrico. Si es preciso usar un cable de servicio, asegúrese de que:

A. Los conductores de la clavija del cable de servicio sean del mismo número, tamaño y forma que los de la clavija del cargador.

B. El cable esté alambrado correctamente y en buena condición eléctrica.

LARGO DE CABLE EN PIES (metros)	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
TAMAÑO AWG DEL CABLE	18	18	18	16

C. El tamaño del alambraje del cable sea a menos lo indicado abajo:

D. Si un cable de servicio se usará afuera tendrá que ser marcado con el sufijo W-A siguiendo la designación del tipo de cable. Por ejemplo – SJTW-A que indica que es aceptable para uso afuera.

8. NO UTILICE el cargador si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Haga que los cambien inmediatamente para evitar un peligro. **NO INTENTE REPARAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN.**

9. NO OPERE el cargador si ha recibido un golpe fuerte, si se ha caído o de otra manera ha sido dañado. Llévelo a un reparador cualificado.

10. NO DESARME EL CARGADOR NI EL PAQUETE DE BATERÍAS. Llévelo a un reparador cualificado si necesita servicio o reparación. Un montaje incorrecto puede resultar en un choque eléctrico o en un incendio.

11. DESCONECTE EL CARGADOR de la salida de corriente antes de intentar una limpieza o cualquier mantenimiento – para reducir el riesgo de un choque eléctrico.

12. CARGUE LA BATERÍA en un lugar bien ventilado, no cubra el cargador ni la batería con tela o cualquier otra cosa, durante la recarga.

13. NO GUARDE el cargador ni la batería en lugares que alcanzan temperaturas en exceso de 122° F (50° C), tal como un cobertizo de metal o un carro (coche) durante el verano; la batería puede deteriorarse.

14. NO CARGUE LA BATERÍA si la temperatura está a MENOS DE 32° F (0° C) o ARRIBA DE 104° F (40° C). Esto es muy importante para que funcione correctamente.

15. NO INCINERE (QUEME) LAS BATERÍAS. Pueden estallar (explotar) con el fuego.

16. NO CARGUE LA BATERÍA en lugares húmedos o mojados.

17. NO INTENTE cargar ninguna otra herramienta sin cable o batería con el cargador, del Modelo 8621, de Porter-Cable.

18. NO INTERCONECTE los terminales (bornes de contacto) de la batería; **LAS TEMPERATURAS EXTREMAS PUEDEN CAUSAR INCENDIO O HERIDA PERSONAL.**

19. TIRE APROPIADAMENTE LAS BATERÍAS AGOTADAS. El paquete de baterías, Modelo 8720, de Porter-Cable contiene baterías recargables de níquel-cadmio. Estas baterías tienen que ser recicladas o tiradas apropiadamente. Lleve las baterías agotadas a un centro de reciclaje o a un Centro de Servicio de Porter-Cable (vea la lista en la última página de este manual). Los emolumentos (cobros) aplicables para la colección y el reciclaje de estas baterías (en los Estados Unidos) se han pagado a la compañía, RBRC™. Para información adicional, llame a: 1-800-BATTERY.



RBRC™ es la Marca Registrada de la Rechargeable Battery Recycling Corporation.

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

PRÓLOGO

El modelo 875 está diseñado para instalar o quitar tornillos para pared de tipo seco disponibles comercialmente.

FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR

Apriete el gatillo interruptor (A) Fig. 1 para poner el motor en marcha. Suelte el gatillo para parar el motor. Al apretar el gatillo interruptor, la velocidad aumenta.

TOME NOTA: Es posible que oiga un sonido de alta frecuencia y de bajo volumen cuando el selector esté en la posición de velocidad variable. Esto es normal.

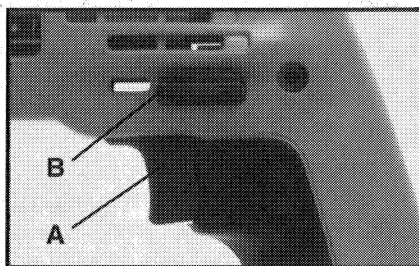


Fig. 1

MARCHA/CONTRAMARCHA

- Asegúrese de que el gatillo interruptor (A) Fig. 1, esté en la posición apagada, «OFF», antes de cambiar la dirección giratoria.
- Apriete el botón (B) Fig.1, hacia la izquierda de la herramienta para obtener una rotación de MARCHA (en el sentido de las manecillas del reloj).
- Apriete el botón (B) Fig. 1, hacia la derecha de la herramienta para obtener una rotación de CONTRAMARCHA (en el sentido contrario a las manecillas del reloj).
- Coloque el botón (B) Fig. 1, en la posición central para fijar el gatillo interruptor en la posición apagada, «OFF».

EL FRENO ELÉCTRICO

Al soltar el gatillo interruptor, el freno eléctrico se engancha automáticamente para parar la rotación del eje.

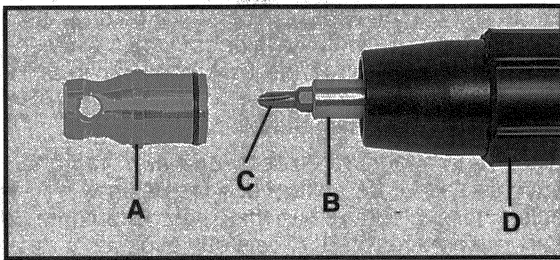


Fig. 2

INSTALACIÓN Y REMOCIÓN DEL PORTABROCA

1. **PRECAUCIÓN:** Siempre ponga el selector de direcciones en la posición central (apagada, «OFF») al instalar o remover brocas.
2. Gire y jale la boca delantera de aluminio; (A) Fig. 2, para sacarla del ensamble de tope de profundidad.
3. Saque la broca adaptadora, (B) Fig. 2. Si es difícil sacarla, jálela con pinzas (alicates). **TOME NOTA:** Se puede jalar la broca, (C) Fig. 2, para sacarla de la broca adaptadora.
4. Meta la broca adaptadora nueva en el eje hasta que enganche bien.
5. Vuelva a montar la boca delantera de aluminio y ajuste el tope de profundidad.

PARA AJUSTAR EL TOPE DE PROFUNDIDAD

1. Mientras jala el collar de ajuste, (D) Fig. 2, en sentido opuesto al impulsor (hacia adelante), deténgalo así y haga el número 2.
2. Dé vuelta al tope de profundidad hasta que la broca salga $\frac{3}{32}$ " (2 mm) fuera del tope. No empuje la broca porque enganchará el impulsor (motor).
3. Suelte el collar de ajuste asegurando que las muescas enganchen los resaltos de la caja del embrague.
4. Meta un tornillo de prueba en una pieza de material desechado idéntico al que va a usar. Revíselo y si es necesario haga ajustes al tope de profundidad como sigue:
 - (a) Para aumentar la profundidad, repita el número 1 de arriba y dé vuelta al tope para extender más la punta de la broca del extremo del tope de profundidad.
 - (b) Para disminuir la profundidad, repita el número 1 de arriba y dé vuelta al tope para acercar la punta de la broca al extremo del tope de profundidad.

Cada octavo de vuelta del tope de profundidad resulta en un cambio de .010" (0.25 mm) en la profundidad.

5. Repita los pasos 3 y 4 hasta que obtenga la profundidad deseada.

MANEJO

PARA CARGAR LA BATERÍA GENERAL

Antes de usar su destornillador sin cable por primera vez, es necesario cargar la batería completamente. Si está instalada en el destornillador, remuévala según las instrucciones, PARA INSTALAR O REMOVER LA BATERÍA.

Un poco antes de descargar completamente la batería, usted notará una disminución rápida en el rendimiento de la herramienta. Cuando la herramienta no pueda hacer el trabajo deseado, es tiempo de recargar la batería. Si la recarga antes de que ocurra esta condición puede reducir la vida productiva de la batería. Si la descarga aún más puede dañar la batería.

TOME NOTA: La temperatura de la batería aumentará durante y un poco después de usarla. Es posible que las baterías no acepten una carga completa si se intenta recargarlas inmediatamente después de usarlas. Para mejores resultados, deje que el paquete de baterías se refresque a una temperatura efectiva de comodidad (temperatura normal de un cuarto) antes de cargarla.

Puede colocar el cargador de baterías sobre los cuatro cojines en el fondo de la caja o montarlo en una pared con las dos ranuras de bocallave.

PRECAUCIÓN: No tape las ranuras de ventilación en la parte superior o inferior del cargador. No cargue la batería si la temperatura está a MENOS DE 32° F (0° C) o ARRIBA DE 104° F (40° C).

PARA CARGAR NORMALMENTE

Asegúrese de que el voltaje del circuito eléctrico sea igual al indicado en la placa de especificaciones del cargador. Conecte el cargador a la fuente de electricidad. El indicador verde (A) Fig. 3, debe iluminarse intermitentemente. Esto indica que el cargador está listo para cargar.

Ponga el paquete de batería arriba del cargador, y alinee la lengüeta del paquete de batería con la ranura del cargador. Meta el paquete de batería en el cargador (vea la Fig. 3). Presione ligeramente sobre el paquete de baterías para asentarlos dentro del cargador.

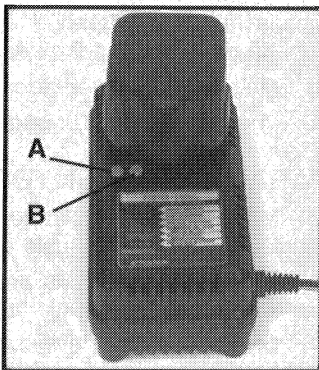


Fig. 3

El indicador verde (A) Fig. 3, debe empezar a iluminarse continuamente para indicar que el paquete de batería está recibiendo una «Carga Rápida» (si la luz verde no se ilumina continuamente, o si el indicador rojo (B) Fig. 3 también empieza a iluminarse intermitentemente: vea DIAGNÓSTICOS). Después de aproximadamente una hora, el indicador de la «Carga Rápida» debe apagarse para indicar que el paquete de batería está completamente cargado y que el cargador le está dando una «Carga Lenta». Puede dejar el paquete de batería en «Carga Lenta» hasta que lo quiera usar.

La carga inicial de la batería puede tomar más de una hora, depende del voltaje del circuito, de la temperatura del cuarto y del nivel de la carga que existe en el paquete.

Desconecte el cargador de la fuente de potencia cuando no esté en uso.

LOS DIAGNÓSTICOS

El Cargador, Modelo 8621, viene con un sistema diagnóstico que revisa automáticamente el paquete de batería cada vez que el paquete se mete en el cargador. Si no encuentra problemas, el cargador empezará automáticamente la «Carga Rápida» como está indicado en la sección anterior de PARA CARGAR NORMALMENTE. Si encuentra un problema, lo indicará usando las luces indicadoras (vea la Fig. 3) según lo siguiente:

- El indicador verde (A) sigue iluminándose intermitentemente después de meter el paquete de batería en el cargador: indica que la temperatura del paquete de batería está demasiado alta o demasiado baja y no puede cargarse. Si lo deja así, el cargador continuará vigilando la temperatura del paquete y cuando llegue a una temperatura adecuada empezará a cargarlo.
- La luz verde (A) está encendida continuamente y la luz roja (B) parpadea: Esto indica que el paquete de baterías está recibiendo una “carga rápida”, pero que el voltaje del paquete de baterías es bajo. No es inusual que un paquete de baterías nuevo o un paquete de baterías completamente descargado dé esta indicación durante los primeros minutos de carga. Si la luz roja sigue parpadeando a lo largo del ciclo de carga, indica que el paquete está débil y proporcionará un rendimiento reducido (el paquete se puede seguir utilizando, pero no proporcionará la potencia o el trabajo máximo por carga). Probablemente habrá que cambiar este paquete de baterías en un futuro próximo.
- Si el indicador verde (A) y el indicador rojo (B) continúan iluminándose intermitentemente: indica que el paquete de batería ha fallado (el paquete no se puede cargar y es necesario reemplazarlo).

PARA INSTALAR O QUITAR EL PAQUETE DE BATERÍA

PARA QUITAR EL PAQUETE DE BATERÍA: Apriete los dos botones para soltar la batería (A) Fig. 4, (uno está a cada lado del paquete) y tire (jale) el paquete de batería de la herramienta.

PARA INSTALAR EL PAQUETE DE BATERÍA: Alinee el paquete de batería con la apertura en la empuñadura de la herramienta y meta el paquete en la empuñadura hasta que se asiente en su lugar.

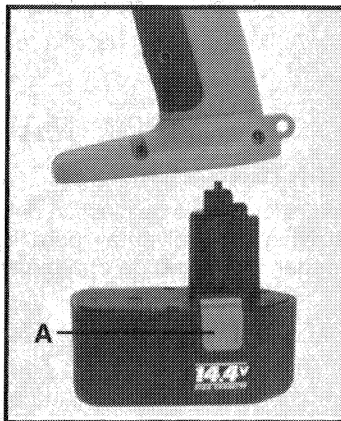


Fig. 4

CÓMO SOSTENER EL DESTORNILLADOR MECÁNICO PARA PARED DE TIPO SECO

ADVERTENCIA: La parte delantera del destornillador mecánico puede llevar corriente si el tornillo entra en contacto con los cables que estén en la pared. PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS ACCIDENTALES, EL DESTORNILLADOR DEBE SOSTENERSE DE LA MANERA QUE SE MUESTRA EN LA FIG. 5.

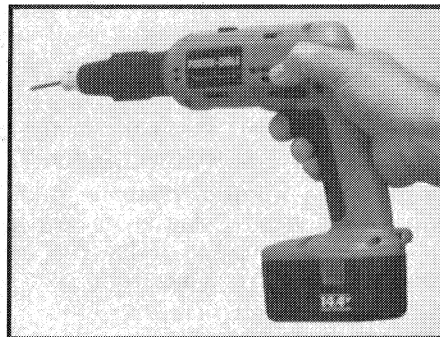


Fig. 5

PARA USAR TORNILLOS PARA PAREDES EN SECO

1. Monte la broca y broca adaptadora en el desatornillador (desarmador).
2. Seleccione la rotación correcta en el desatornillador.
3. Ponga en marcha el impulsor (motor) y coloque un tornillo para paneles en la broca.

PRECAUCION: NO APLIQUE NINGUNA PRESION AL TORNILLO TODAVIA.

4. Ponga la punta del tornillo en el lugar deseado y quite los dedos.
5. Aplique presión hacia adelante para atornillar hasta que el tope de profundidad haga contacto con la superficie del trabajo. El tope de profundidad debe ser ajustado para meter la cabeza del tornillo bajo de la superficie del panel sin que el tope corte la superficie.

PARA SACAR TORNILLOS

1. Monte una broca que encaje bien en el tornillo.
2. Seleccione contramarcha en el desatornillador (desarmador).
3. Ponga el impulsor (motor) en marcha y meta la broca en el tornillo.
4. Aplique presión hacia adelante para remover el tornillo.

MANTENIMIENTO

MANTENGA LAS HERRAMIENTAS LIMPIAS

Todas las partes de plástico deben ser limpiadas con una tela suave y húmeda. NUNCA use solventes para limpiar las partes de plástico. Es posible que puedan disolver o de otra manera dañar el material.

FALLA DE PONERSE EN MARCHA

Si su herramienta falla de ponerse en marcha, asegúrese de que el paquete de batería esté bien cargado e instalado en el taladro.

BATERÍA

Los paquetes de batería se descargarán solos sin dañarse después de no ser usados por una temporada y pueden requerir una recarga antes de usarse.

LUBRICACIÓN

Para su seguridad continua y protección contra el choque eléctrico, la lubricación y el servicio de esta herramienta deben ser hechos SOLAMENTE en una ESTACIÓN DE SERVICIO AUTORIZADO POR PORTER-CABLE o en un CENTRO DE SERVICIO DE PORTER-CABLE.

Después de aproximadamente 100 horas de uso, lleve o mande su herramienta a su Estación de Servicio Autorizado por Porter-Cable más cercana para limpiarla a fondo y revisarla; para reemplazar las partes gastadas, cuando sea necesario; para relubricarla de nuevo; y para revisar su rendimiento.

PARA REVISAR LA CONDICION DEL EMBRAGUE

PRECAUCION: DESCONECTE LA HERRAMIENTA DE LA FUENTE DE ELECTRICIDAD.

Según el uso o desgaste, hay que examinar periódicamente las mordazas (quijadas) del embrague. Usted puede hacerlo quitando la caja del dispositivo del desatornillador (desarmador), (A) Fig. 6, del impulsor.

TOME NOTAS: La caja de embrague está montada en el impulsor con **rosca zurda** (cuerda izquierda). Al quitar el ensamble de tope de profundidad se pueden ver unos "planos" para llave, (B) Fig. 6, en la caja de embrague. Estos permiten el uso de una llave para ayudar a remover la caja de embrague.

Hay un resorte pequeño en el eje del impulsor (motor). No pierda este resorte.

Examine la condición de las superficies de las mordazas en el impulsor y en el dispositivo del desatornillador. Si están muy redondas donde la cara angular se une con la superficie superior, o si parecen muy desgastadas o de otra manera defectuosas, o si los elementos del embrague no están bien sujetos por los aros de resorte, devuelva la herramienta entera a la ESTACION DE SERVICIO AUTORIZADO POR PORTER-CABLE para repararla.

Si las mordazas (quijadas) no están seriamente gastadas y no hay otro defecto en el dispositivo, asegúrese que el dispositivo y lo de dentro estén limpios de virutas, astillas u otro material ajeno. Cepíllelos con un poco (una capa fina) de lubricante de embrague de Porter-Cable, No. de Parte 48230. Vuelva a ensamblar el dispositivo del desatornillador (desarmador) en el impulsor tomando en cuenta que el resorte esté en el eje y que la caja del dispositivo del desatornillador se atornilla con rosca zurda (cuerda izquierda).

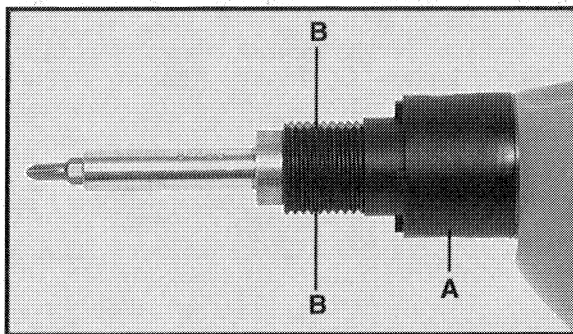


Fig. 6

SERVICIO Y REPARACIONES

Toda herramienta de calidad eventualmente necesitará servicio o reemplazo de partes gastadas debido al uso normal. Estas operaciones, incluyendo la inspección y el reemplazo de escobillas, deben ser hechas ÚNICAMENTE en una ESTACIÓN DE SERVICIO AUTORIZADO por PORTER-CABLE o en un CENTRO DE SERVICIO DE PORTER-CABLE. Toda reparación hecha por estas agencias está completamente garantizada contra material y hechura defectuosa. No podemos garantizar reparaciones hechas o intentadas por ninguna otra agencia.

Si usted tiene alguna pregunta acerca de su herramienta, haga el favor de escribirnos cuando quiera. En cualquier comunicación, por favor escriba toda la información dada en la placa de su herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

ACCESORIOS

Esta herramienta ha sido probada con los siguientes accesorios. Para la más segura operación, se recomienda que solamente estos accesorios sean usados con este producto.

ADVERTENCIA: Como ningún otro accesorio, fuera de los indicados, se ha probado con este producto, el uso de tal accesorio puede ser peligroso.



Escoja los Accesorios dentro de la capacidad de su Destornillador/Taladro.

PAQUETE DE BATERÍAS DE REPUESTO – 8720

CARGADOR DE 115 VOLTIOS – 8621

FUNDA – 8504

ESTUCHE (CAJA) – 884359

Broca Adaptadora			Puntas Cambiables			
						
Espiga hexagonal de 1/4" para usar con las puntas cambiables			1" de largo hexagonal de 1/4"			
Número	Tipo	Largo	Ranurada	Tam. de Torn. Número	Phillips	Tam. de Punta Número
44815	Mag.	3		6F-8R 44820		#1 44816
				8F-10R 44821	OR	#2 44817
				10F-12R 44822		#3 44818
				12F-14R 44823		

PÓLIZA DE GARANTÍA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE

La Compañía de Porter-Cable garantiza sus herramientas eléctricas por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según se deba – cualquier parte o partes de la herramienta o accesorios protegidos bajo esta garantía que demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el período de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, pagando con antelación el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no es válida en caso del mal uso, el abuso o el desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o intentadas por otros medios que no sean los de los Centros de Servicio de Porter-Cable o de las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE MERCADERÍA Y APTITUD PARA PROPOSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a Porter-Cable Corporation, 4825 Highway 45 North, P. O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES AL ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así es que hay una posibilidad que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

La garantía le da a usted unos derechos especificados y legales. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

PRODUCTO _____

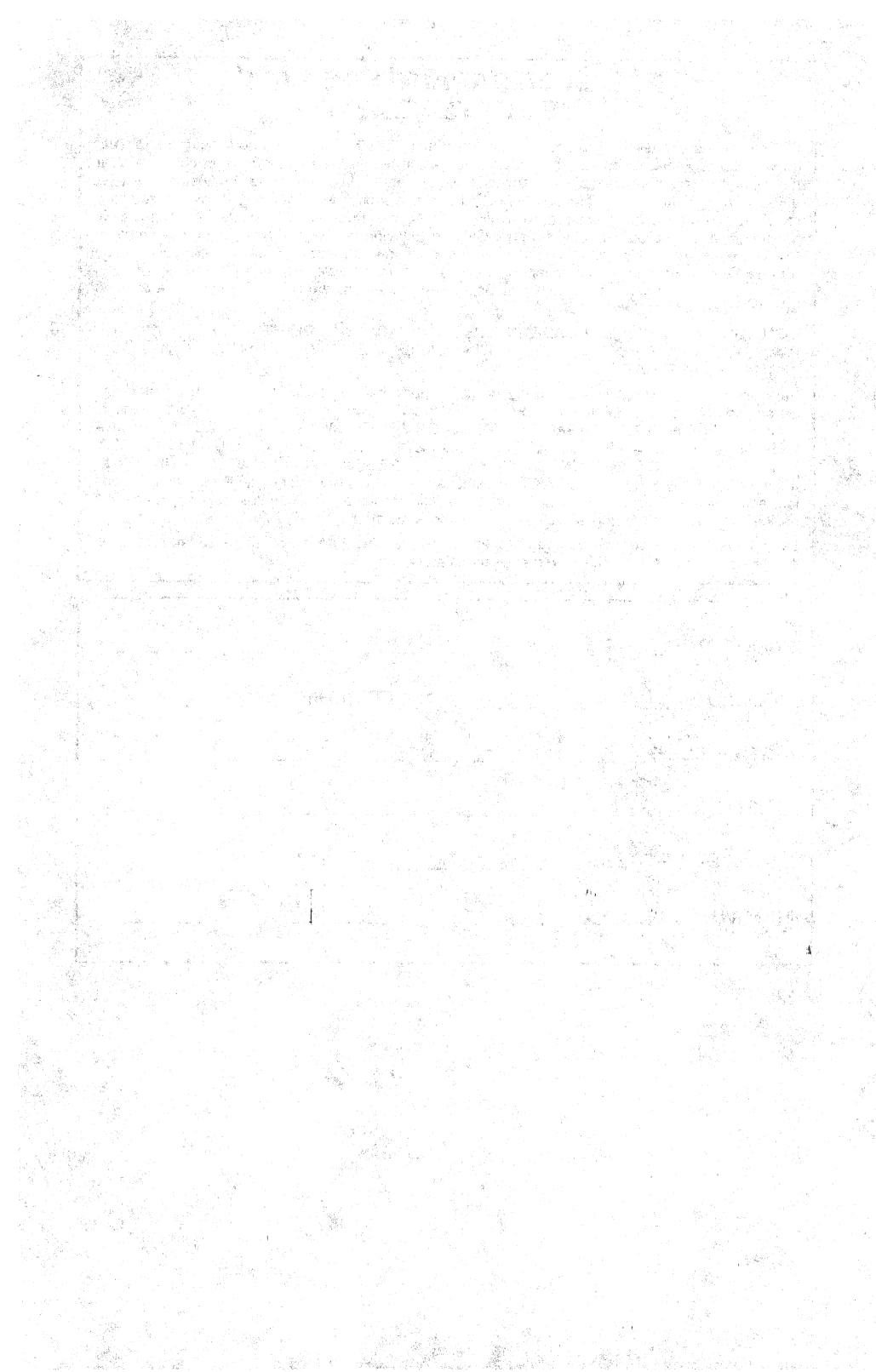
MODELO _____ No. DE SERIE _____

DISTRIBUIDOR _____

TELÉFONO _____

FECHA DE ENTREGA _____ / _____ /19 _____

FIRMA/SELLO _____



Manuel
d'utilisation

Tournevis sans fil pour
plaques de plâtre



Tournevis pour
Plaques de Plâtre
MODÈLE 875

MODÈLE 8720
Bloc Porte-Piles

MODÈLE 8621
Chargeur

Pour de plus amples renseignements
concernant Porter-Cable, consultez
notre Website à l'adresse suivante :

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

AVIS IMPORTANT

*Assurez-vous que toute personne utilisant
ce matériel a préalablement lu avec attention
et compris les instructions contenues dans
ce mode d'emploi avant de commencer à
utiliser ce matériel.*

Une plaque de fabricant portant le modèle et le
numéro de série de cet outil se trouve sur le boîtier
principal. Notez ces numéros dans les espaces fournis
ci-dessous et conservez-les soigneusement.

Modèle: _____

Type: _____

Numéro de série: _____

Numéro de la pièce: 886859-8910

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR TOUS LES OUTILS À BATTERIE

AVERTISSEMENT! VOUS DEVEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.

Le non-respect, même partiel, des instructions ci-après entraîne un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

AIRE DE TRAVAIL

1. **Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
2. **N'utilisez pas d'outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.
3. **Tenez à distance les curieux, les enfants et les visiteurs pendant que vous travaillez avec un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire faire une fausse manoeuvre.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

1. **Ne maltraitez pas le cordon. Ne transportez pas l'outil par son cordon. N'exposez pas le cordon à la chaleur, à des huiles, à des arêtes vives ou à des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement un cordon endommagé.** Un cordon endommagé peut constituer un risque d'incendie.
2. **Un outil à bloc-batterie amovible ou à batterie intégrée ne doit être rechargé qu'avec le chargeur prévu pour la batterie.** Un chargeur qui convient à tel type de batterie peut présenter un risque d'incendie avec tel autre type de batterie.
3. **N'utilisez un outil qu'avec un bloc-batterie conçu spécifiquement pour lui.** L'emploi d'un autre bloc-batterie peut créer un risque d'incendie.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

1. **Restez alerte, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de jugement. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention suffit pour entraîner des blessures graves.
2. **Habillez-vous convenablement. Ne portez ni vêtements flottants ni bijoux. Confinez les cheveux longs. N'approchez jamais les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en mouvement.** Des vêtements flottants, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.
3. **Méfiez-vous d'un démarrage accidentel. Avant d'insérer un bloc-batterie, assurez-vous que l'interrupteur de l'outil est sur ARRÊT.** Le fait de transporter à tel type de batterie peut présenter un risque d'incendie avec tel autre type de batterie. Un chargeur qui convient à tel type de batterie peut présenter un risque d'incendie avec tel autre type de batterie. L'emploi d'un autre bloc-batterie peut créer un risque d'incendie. Le fait de transporter un outil avec le doigt sur la détente ou d'insérer un bloc-batterie alors que l'interrupteur est en position MARCHE peut mener tout droit à un accident.
4. **Enlevez les clés de réglage ou de serrage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée dans une pièce tournante de l'outil peut provoquer des blessures.

5. Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez un bon appui et restez en équilibre en tout temps. Une bonne stabilité vous permet de mieux réagir à une situation inattendue.

6. Utilisez des accessoires de sécurité. Portez toujours des lunettes ou une visière. Selon les conditions, portez aussi un masque antipoussière, des bottes de sécurité antidérapantes, un casque protecteur et/ou un appareil antibruit.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS

1. Immobilisez le matériau sur une surface stable au moyen de brides ou de toute autre façon adéquate. Le fait de tenir la pièce avec la main ou contre votre corps offre une stabilité insuffisante et peut amener un dérapage de l'outil.

2. Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié à la tâche. L'outil correct fonctionne mieux et de façon plus sécuritaire. Respectez aussi la vitesse de travail qui lui est propre.

3. N'utilisez pas un outil si son interrupteur est bloqué. Un outil que vous ne pouvez pas commander par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

4. Retirez le bloc-batterie ou mettez l'interrupteur sur ARRÊT ou en position verrouillée avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil. De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

5. Rangez les outils hors de la portée des enfants et d'autres personnes inexpérimentées. Les outils sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.

6. Lorsque le bloc-batterie n'est pas en service, tenez-le à l'écart d'autres objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptibles d'établir un contact électrique entre les deux bornes. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut produire des étincelles et constitue un risque de brûlures ou d'incendie.

7. Prenez soin de bien entretenir les outils. Les outils de coupe doivent être toujours bien affûtés et propres. Des outils bien entretenus, dont les arêtes sont bien tranchantes, sont moins susceptibles de coincer et plus faciles à diriger.

8. Soyez attentif à tout désalignement ou coincement des pièces en mouvement, à tout bris ou à toute autre condition préjudiciable au bon fonctionnement de l'outil. Si vous constatez qu'un outil est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir. De nombreux accidents sont causés par des outils en mauvais état.

9. N'utilisez que des accessoires que le fabricant recommande pour votre modèle d'outil. Certains accessoires peuvent convenir à un outil, mais être dangereux avec un autre.

RÉPARATION

1. La réparation des outils électriques doit être confiée à un réparateur qualifié. L'entretien ou la réparation d'un outil électrique par un amateur peut avoir des conséquences graves.

2. Pour la réparation d'un outil, n'employez que des pièces de rechange d'origine. Suivez les directives données à la section «Réparation» de ce manuel. L'emploi de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut créer un risque de choc électrique ou de blessures.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES ET SYMBOLES:

1. TENEZ L'OUTIL PAR SES SURFACES DE PRISE ISOLÉES PENDANT TOUTE OPERATION OÙ L'OUTIL DE COUPE POURRAIT VENIR EN CONTACT AVEC UN CÂBLAGE DISSIMULÉ. En cas de contact avec un conducteur sous tension, les pièces métalliques à découvert de l'outil transmettraient un choc électrique à l'utilisateur.

2. CET OUTIL N'A ÉTÉ CONÇU QUE POUR CERTAINES APPLICATIONS. Porter-Cable recommande que cet outil ne soit ni modifié ni utilisé pour des applications pour lesquelles il n'a pas été conçu. Si vous avez des questions portant sur l'utilisation de cet outil, **NE L'UTILISEZ PAS** avant d'avoir pris contact Porter-Cable et nous avoir parlé.

Technical Service Manager
Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North
P. O. Box 2468
Jackson, TN 38302-2468

3. SOYEZ CONSCIENT du fait que cet outil doit toujours être considéré comme étant en état de marche puisqu'il ne nécessite pas de branchement sur une prise de courant pour fonctionner. Assurez-vous que le bouton de la gâchette est toujours dans la position d'arrêt "OFF" quand vous installez ou vous retirez le bloc porte-piles ou des forets.

4. ASSUREZ-VOUS que le sens de rotation du tournevis convient à l'opération à effectuer avant de mettre l'outil en marche.

5. N'INVERSEZ JAMAIS LA DIRECTION DE ROTATION quand vous utilisez un modèle à inversion sans vous être assuré au préalable que le moteur a entièrement cessé de tourner.

6. CERTAINS BOIS CONTIENNENT DES AGENTS PRÉSERVATIFS TOXIQUES. Faites particulièrement attention à ne pas les inhaler ou leur permettre de rentrer en contact avec votre peau si vous utilisez de telles matières. Demandez, et suivez, les instructions de sécurité qui sont disponibles chez votre détaillant.

SYMBOLE	DÉFINITION
V	volt
—	courant continu (direct)
n_0	vitesse sans charge
.../min	révolutions ou réciprocations par minute

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR ET LES BATTERIES

1. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. Ce manuel contient d'importantes informations concernant la sécurité et l'opération du chargeur de batteries Modèle 8621 Porter-Cable.

2. AVANT D'UTILISER LE CHARGEUR, lisez attentivement toutes les instructions et les indices de sécurité sur (1) le chargeur, (2) le bloc porte-piles, (3) l'outil lui-même

3. AVERTISSEMENT: afin de réduire le danger de blessure, le chargeur de batteries Modèle 8621 Porter-Cable doit seulement être utilisé pour charger le bloc porte-piles Modèle 8620 ou 8720 de Porter-Cable. Toutes autres marques

de bloc porte-piles risquent en effet d'éclater et de causer de graves blessures ainsi que des dégâts matériels. Ne chargez pas le bloc porte-piles Modèle 8620 ou 8720 de Porter-Cable avec d'autres chargeurs.

4. N'EXPOSEZ PAS VOTRE CHARGEUR à la pluie, à la neige, ou au gel.

5. N'ABUSEZ PAS LE CORDON OU LE FIL ÉLECTRIQUE. Ne transportez jamais un outil en le tenant par son cordon électrique. N'essayez pas de débrancher un outil en tirant violemment sur le cordon. Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon quand vous débranchez le chargeur. Faites immédiatement remplacer un cordon ou un dégager de tension endommagé ou usé. **N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER LE CORDON D'UN OUTIL MOTORISÉ.**

6. ASSUREZ-VOUS QUE LE CORDON EST SITUÉ DE TELLE MANIÈRE qu'on ne puisse pas y marcher dessus, s'y prendre les pieds, ou lui occasionner toutes autres formes de dégâts.

7. N'UTILISEZ PAS DE CORDON DE RALLONGE à moins que cela ne soit absolument nécessaire. Le choix d'une mauvaise rallonge peut augmenter le risque d'incendie ou de décharge électrique. S'il vous est absolument nécessaire d'utiliser un cordon de rallonge, assurez-vous que:

A. Il y a un même nombre de pattes ayant la même taille et la même forme sur la fiche du cordon de rallonge aussi bien que sur le chargeur.

B. Le cordon de rallonge est proprement câblé et en bonne condition électrique.

C. La taille du fil du cordon mesure au moins la taille spécifié dans le tableau suivant:

LONGUEUR DU CORDON EN PIEDS (Mètre)	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
TAILLE MOYENNE DU CORDON	18	18	18	16

D. Si vous utilisez un cordon de rallonge à l'extérieur, il doit nécessairement être marqué avec le suffixe W-A après le sigle désignant le type de cordon de rallonge. Ainsi le sigle SJTW-A indique que ce cordon peut être utilisé à l'extérieur.

8. N'UTILISEZ PAS le chargeur si sa fiche ou son cordon est abîmé – faites-les remplacer immédiatement afin d'éviter les dangers. **NE TENTEZ PAS DE RÉPARER UN CORDON ÉLECTRIQUE.**

9. NE FAITES PAS FONCTIONNER le chargeur s'il a reçu un coup sec, si on l'a fait tomber, ou si on lui a causé toute autre forme de dégâts. Amenez-le chez un technicien certifié afin qu'il l'inspecte.

10. NE DÉMONTÉZ PAS LE CHARGEUR OU LE BLOC PORTE-PILES. Amenez-le chez un technicien certifié quand il a besoin d'être inspecté ou réparé. Un montage incorrect risque de provoquer une décharge électrique ou un incendie.

11. DÉBRANCHEZ LE CHARGEUR DE LA PRISE DE COURANT avant d'entreprendre un service de maintien ou un nettoyage afin de réduire le risque de décharge électrique.

12. CHANGEZ LE BLOC PORTE-PILES dans un endroit bien ventilé, ne recouvrez pas le chargeur et le bloc porte-piles avec un tissu pendant la période de chargement.

13. N'ENFERMEZ PAS le chargeur ou le bloc porte-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 122°F (les baraques d'outils métallisées, les voitures en été, etc) puisque cela peut amener la batterie à se détériorer.

14. NE CHARGEZ PAS LE BLOC PORTE-PILES quand la température tombe au-delà de 32°F ou s'élève au-dessus de 140°F. Ceci est extrêmement important pour assurer le parfait fonctionnement de l'outil.

15. NE BRULEZ PAS LE BLOC PORTE-PILES. Il peut exploser.

16. NE CHARGEZ PAS LES BATTERIES dans des lieux humides ou mouillés.

17. N'ESSAYEZ PAS de charger d'autres outil motorisé autonomes ou bien un bloc porte-piles d'une marque différente avec le chargeur Modèle 8621 de Porter-Cable.

18. NE CRÉEZ PAS DE COURT-CIRCUIT en mettant en contact les pôles du bloc porte-piles. **DES TEMPÉRATURES EXTRÊMEMENT ÉLEVÉES POURRAIENT OCCASIONNER UN INCENDIE OU DES BLESSURES.**

19. DISEPOSEZ PROPREMENT DES BATTERIES MORTES. Le bloc porte-piles Modèle 8720 de Porter-Cable contient des batteries cadmium-nickel rechargeables. On doit soit recycler soit proprement disposer de ces batteries. Apportez les blocs porte-piles morts soit chez le détaillant de batteries de remplacement local, soit dans le centre de recyclage local, soit dans un centre de service Porter-Cable (consultez la liste en fin d'ouvrage). Tous les frais de collecte et de recyclage de ces batteries en déjà été payés (en les États-Unis) au RBRC™. Pour plus d'informations, téléphonez au 1-800-BATTERY.



RBRC™ est la marque déposée de la association de recyclage des batteries rechargeables.

DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT

AVANT-PROPOS

Le modèle 875 est conçu pour les vis pour plaques de plâtre du commerce.

OPÉRATION DE L'INTERRUPTEUR DE LA GÂCHETTE

Serrez l'interrupteur de la gâchette (A) Fig. 1 afin de faire démarrer le moteur. Relâchez la gâchette pour arrêter le moteur. Le plus vous serrerez la gâchette, le plus vite le moteur tournera.

NOTE: A des volumes bas, il se peut que vous entendiez une tonalité aiguë quand l'interrupteur est positionné pour le mode d'opération "vitesse variable". Cela est normal.

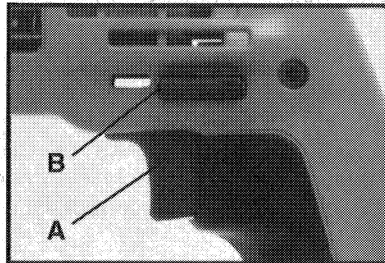


Fig. 1

AVANCE/INVERSION

- Assurez-vous que l'interrupteur de la gâchette (A) Fig. 1 est en position d'arrêt "OFF" avant d'essayer d'inverser la direction de rotation.
- Poussez le bouton (B) Fig. 1 vers le côté gauche de la foreuse pour AVANCE (rotation dans le sens des aiguilles d'une montre).
- Poussez le bouton (B) Fig. 1 vers le côté droit de la foreuse pour INVERSION (rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).

- Placez le bouton (B) Fig. 1 dans la position centrale pour verrouiller la gâchette dans la position d'arrêt "OFF".

FREIN ÉLECTRIQUE

Quand l'interrupteur de la gâchette est relâché, un frein électrique s'engage automatiquement et arrête la rotation du mandrin.

MONTAGE ET DÉMONTAGE DU PORTE-MÈCHE

1. **ATTENTION:** Assurez-vous que le bouton contrôlant l'inversion est dans la position centrale (verrouillage OFF) avant d'installer ou de retirer des forets.
2. Tordez et tirez la pièce avant (A), Fig. 2, en aluminium hors de l'ensemble de butée de profondeur.
3. Tirez le porte-mèche (B) Fig. 2, droit vers l'extérieur. S'il est difficile à retirer, saisissez-le avec des pinces et tirez. **REMARQUE :** La mèche (C), Fig. 2, peut être retirée du porte-mèche en la tirant droit vers l'extérieur.
4. Poussez le nouveau porte-mèche dans l'axe jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
5. Posez la pièce avant en aluminium et réglez la butée de profondeur.

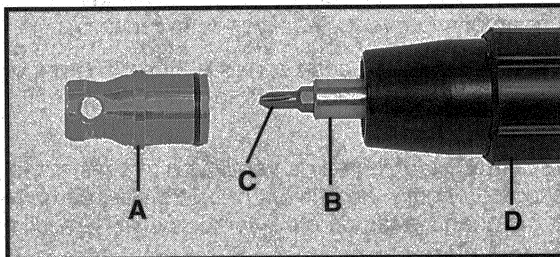


Fig. 2

POUR RÉGLER LA BUTÉE DE PROFONDEUR

1. Tirez le collier de réglage (D), Fig. 2, vers l'avant (à l'écart du bloc moteur) et tenez-le tout en exécutant l'étape 2.
2. Tournez la butée de profondeur jusqu'à ce que l'extrémité de la mèche fasse saillie de $\frac{3}{32}$ po au-delà de l'extrémité de la butée de profondeur. N'enfoncez pas le pose-écrous, ce qui engagerait l'entraînement interne.
3. Relâchez le collier de réglage en vous assurant que les renforcements du collier engagent les saillies du carter d'embrayage.
4. Enfoncez une attache d'essai dans une pièce de rebut identique à celle à utiliser. Examinez les résultats de l'enfoncement et réglez ultérieurement la butée de profondeur, au besoin, comme suit :
 - a) Pour augmenter la profondeur d'enfoncement, répétez l'ÉTAPE 1 et tournez la butée de profondeur de manière à ce que l'extrémité de la mèche fasse saillie au-delà de l'extrémité de la butée de profondeur.
 - b) Pour diminuer la profondeur d'enfoncement, répétez l'ÉTAPE 1 et tournez la butée de profondeur de manière à ce que l'extrémité de la mèche soit plus rapprochée de l'extrémité de la butée de profondeur. Chaque $\frac{1}{8}$ de tour du collier de réglage provoque un changement de 0,010 po dans la profondeur de l'enfoncement.
5. Répétez les ÉTAPES 3 et 4 jusqu'à obtention du résultat désiré.

UTILISATION

CHARGEMENT DU BLOC PORTE-PILES, INDICATIONS GÉNÉRALES

Avant de commencer à utiliser votre tournevis autonome à batterie pour la première fois, le bloc porte-piles devra être complètement chargé. Si le bloc porte-piles est déjà installé dans la tournevis, enlevez-le en suivant les indications que l'on trouve dans la section COMMENT INSTALLER ET RETIRER LE BLOC PORTE-PILES.

Quand le bloc porte-piles commencera à se décharger, vous remarquerez que le niveau de performance de votre outil diminuera nettement. Quand l'outil ne sera plus en mesure d'accomplir la tâche voulue, il sera alors temps de recharger le bloc porte-piles. Si vous rechargez le bloc porte-piles plus tôt, vous réduirez la durée de vie opératoire du bloc porte-piles. Si vous continuez à décharger le bloc porte-piles une fois ce stade atteint, vous risquez de l'endommager sérieusement.

NOTE: La température de la batteries augmentera pendant et, pour un certain temps, après, son utilisation. La batterie risque de ne pas se charger complètement si vous essayer de la charger juste après avoir fini de l'utiliser. Laissez la batterie refroidir et atteindre la température ambiante avant d'essayer de la recharger.

Le bloc porte-piles peut être soit posé sur les quatre pieds qui se trouvent sous le boîtier, soit monté sur un mur en utilisant les deux fentes en forme de serrure.

AVERTISSEMENT: Les fentes de ventilation situées sur le dessus et sur le dessous du boîtier ne doivent pas être obstruées. Ne chargez pas la batterie quand la température tombe SOUS le seuil de 32°F ou DÉPASSE les 140°F.

CHARGEMENT NORMAL

Assurez vous que le voltage du circuit de puissance est le même que celui indiqué sur la plaquette des spécifications qui est sur le chargeur. Etablissez la connexion entre le chargeur et la prise de courant. Une lumière verte (A) Fig. 3 devrait commencer à clignoter. Ceci indique que le chargeur est prêt à commencer à charger.

Positionnez le bloc porte-piles sur le chargeur en faisant attention à ce que la languette du bloc porte-piles se trouve bien dans l'alignement de la fente du chargeur. Insérez le bloc porte-piles dans le chargeur (voir la Fig. 3). Appuyez légèrement sur le bloc-piles pour l'insérer dans le chargeur.

La lumière verte (A) Fig. 3 devrait maintenant commencer à luire continuellement. Ceci indique que le bloc porte-piles est en train de recevoir une charge rapide (si la lumière verte ne luit pas constamment, ou si la lumière rouge (B) Fig. 3 commence également à clignoter, consulter la section

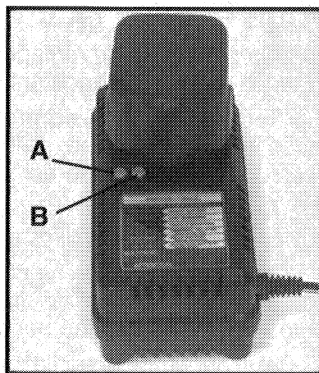


Fig. 3

DIAGNOSTIQUE). Après une heure environ, l'indicateur lumineux pour la "Charge Rapide" devrait s'éteindre indiquant ainsi que le bloc porte-piles est entièrement chargé et que le chargeur fonctionne maintenant en "Charge d'appoint". On peut laisser le bloc porte-piles sur le mode "Charge d'appoint" jusqu'à ce que l'on désire en faire usage.

Selon la température ambiante, le voltage de ligne, et le niveau de charge préalable, le chargement initial de la batterie peut prendre plus d'une heure.

Débrancher le rechargeur de la source de puissance entre utilisation.

DIAGNOSTIQUE

Le chargeur Modèle 8621 est équipé d'un système diagnostique qui vérifie automatiquement la batterie chaque fois qu'un bloc porte-piles est inséré dans le chargeur. S'il ne détecte aucun problème, le chargeur passera automatiquement sur le mode d'opération "Charge Rapide" tel que celui-ci est décrit dans la section CHARGEMENT NORMAL. Si un problème est détecté, celui-ci sera indiqué par les indicateurs lumineux du chargeur (voir Fig. 3) de la manière suivante:

- La lumière verte (A) continue à clignoter après que le bloc porte-piles ait été inséré dans le chargeur: ceci indique que la température du bloc porte-piles est soit trop élevée soit trop basse pour permettre à la batterie de se recharger. Ne touchez à rien. Le chargeur continuera à surveiller la température du bloc porte-piles et commencera à le charger quand celle-ci aura atteint le niveau approprié.
- Le voyant vert (A) est allumé et le voyant rouge (B) clignote : le bloc-piles reçoit une « charge rapide », mais sa tension est basse. Ce signe n'a rien d'anormal pendant les premières minutes de charge d'un bloc-piles neuf ou entièrement déchargé. Si le voyant rouge clignote pendant tout le cycle de charge, le bloc-piles est faible et son rendement sera moins bon (il est encore utilisable, mais il n'offrira pas le maximum de puissance ou de travail, une fois chargé). Ce bloc-piles devra probablement être remplacé sous peu.
- La lumière verte (A) continue à clignoter de même que la lumière rouge (B): ceci indique que le bloc porte-piles est en panne (ce bloc porte-piles ne peut plus être rechargé et devra être remplacé).

COMMENT INSTALLER ET RETIRER LE BLOC PORTE-PILES

POUR RETIRER LE BLOC PORTE-PILES:

Déprimez les deux boutons de relâchement de la batterie (A) Fig. 4 (un de chaque côté du bloc porte-piles) et tirez le bloc porte-piles hors de l'outil.

POUR INSTALLER LE BLOC PORTE-PILES:

Alignez le bloc porte-piles avec l'ouverture dans la poignée de l'outil et poussez le bloc porte-piles dans la poignée jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

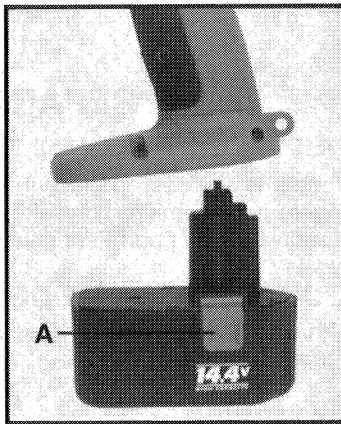


Fig. 4

COMMENT TENIR LE TOURNEVIS POUR PLAQUES DE PLÂTRE

AVERTISSEMENT : La partie avant du tournevis risque d'être mise sous tension si la vis touche un fil encastré. POUR EMPÊCHER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE ACCIDENTEL, LE TOURNEVIS DOIT ÊTRE TENU COMME INDIQUÉ À LA FIG. 5.

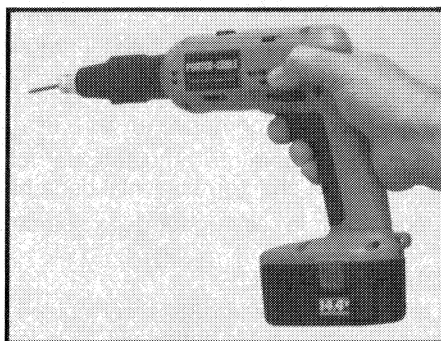


Fig. 5

ENFONCEMENT DES VIS DANS LES MURS SECS

1. Posez la mèche pour murs secs et le porte-mèche sur le tournevis.
2. Réglez le tournevis en fonction de la rotation appropriée.
3. Mettez le tournevis en marche et placez la vis à murs secs sur la mèche.

MISE EN GARDE : CE FAISANT, N'EXERCEZ AUCUNE PRESSION SUR LA VIS.

4. Placez l'extrémité de la vis à l'endroit désiré et enlevez les doigts.
5. Exercez une pression vers l'avant pour enfoncer la vis jusqu'à ce que la butée de profondeur repose sur la surface de l'ouvrage. La butée de profondeur doit être réglée de manière à ce que la tête de l'attache soit enfoncée sous la surface du panneau mural sans couper dans la face finie.

POUR RETIRER LES VIS

1. Posez la mèche appropriée.
2. Réglez le tournevis pour la rotation appropriée.
3. Mettez le tournevis en marche et placez la mèche dans la vis.
4. Exercez une pression vers l'avant pour retirer la vis.

RÉPARATION (ENTRETIEN)

NETTOYER VOS OUTILS

Toutes les pièces en plastiques doivent être nettoyées avec un chiffon doux légèrement humide. Ne nettoyer JAMAIS les pièces en plastique avec des dissolvants. Ils pourraient dissoudre ou autrement endommager ces pièces.

L'OUTIL REFUSE DE DÉMARRER

Si votre outil refuse de démarrer, assurez-vous que le bloc porte-piles est chargé et bien installé.

BATTERIE

La batterie se déchargera toute seule et sans occasionner aucun dégât si vous ne l'utilisez pas pour une longue période. Dans ce cas, il est alors possible qu'il soit nécessaire de la recharger avant de pouvoir l'utiliser.

GRAISSAGE

Pour assurer votre sécurité et pour vous protéger contre tout risque de décharge électrique, tout graissage devra être effectuée SEULEMENT soit par une STATION AUTORISÉE PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE.

Après approximativement 100 heures d'utilisation, amener ou envoyer votre outil à la station autorisée par Porter-Cable la plus proche afin qu'il soit entièrement inspecté et nettoyé. Les pièces usées seront remplacées si cela s'avère nécessaire; il sera de même re-graisser si cela s'avère nécessaire; et il sera mis à l'épreuve.

VÉRIFIEZ L'ÉTAT DE L'EMBRAYAGE

MISE EN GARDE : DÉBRANCHEZ L'OUTIL.

Inspectez périodiquement, suivant l'usage, les mâchoires de l'embrayage du tournevis pour y relever tout signe d'usure. Pour ce faire, retirez le boîtier (A) Fig. 6, du mécanisme du tournevis du bloc moteur.

REMARQUES : Le carter d'embrayage est fixé au bloc moteur avec filets gauches. L'ensemble de butée de profondeur peut être déposé du carter d'embrayage afin d'exposer une série de « plats » de serrage (B), Fig. 6, sur le carter d'embrayage. Ces plats permettent l'utilisation d'une clé pour faciliter la dépose du carter d'embrayage.

L'extrémité de l'arbre d'axe du bloc moteur est pourvue d'un petit ressort. Veillez à ne pas desserrer ce ressort.

Notez l'état des faces de l'embrayage à trois mâchoires sur le bloc moteur et le mécanisme du tournevis. Si elles sont mal arrondies là où la face angulaire rencontre la surface supérieure, ou si elles semblent par ailleurs usées ou défectueuses, ou si les éléments de l'embrayage ne sont pas tenus solidement en place sur leurs arbres respectifs par les joncs à ergots, renvoyez tout l'outil à votre CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE agréé pour service.

Si les mâchoires ne sont pas sérieusement usées et s'il n'y a aucun autre défaut apparent dans le mécanisme, assurez-vous que le mécanisme et toutes les parties internes sont propres et exemptes d'éclats ou autres corps étrangers, et appliquez une couche mince de lubrifiant d'engrenages PORTER-CABLE, pièce No. 48230, sur les éléments de l'embrayage et les parties avoisinantes. Réassemblez le mécanisme du tournevis sur le bloc moteur en vous assurant que le ressort est dans l'arbre de l'axe, et en notant que le carter doit être appliqué avec le filet gauche.

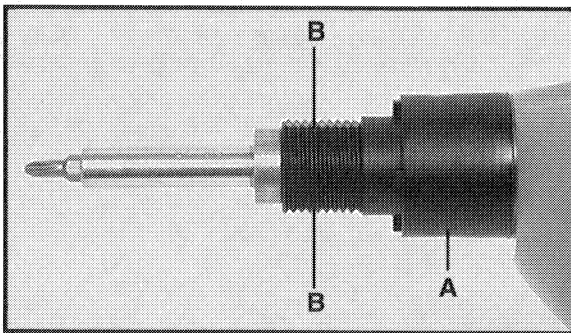


Fig. 6

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

Tous les outils, mêmes ceux de qualité, nécessiteront éventuellement un entretien ou le remplacement des pièces usées résultant d'un emploi normal mais continu. Cet entretien, ainsi que l'inspection et le remplacement éventuel des balais, devra être SEULEMENT effectué soit par une STATION AUTORISÉE PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE. Toutes réparations effectuées par ces agents sont entièrement garanties contre les défauts de facture ou le travail du personnel qualifié. Nous ne sommes pas en mesure de garantir les réparations accomplies ou tentées par d'autres personnes. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter par écrit. Dans toute correspondance, n'oubliez pas d'inclure les informations apparaissant sur la plaque du fabricant que l'outil porte (numéro de modèle, numéro de série, etc).

ACCESSOIRES

Nous avons testé cet outil avec les accessoires suivants. Pour des raisons de sécurité, nous recommandons que cet outil soit utilisé avec ces seuls accessoires.

AVERTISSEMENT: Seuls ces accessoires ont été testés avec cet outil. L'utilisation d'accessoires n'apparaissant pas sur cette liste devrait être considérée comme dangereuse.



Choisissez les accessoires appropriés pour la foreuse/visseuse autonome à batterie.

BLOC PORTE-PILES DE RECHARGE – 8720

CHARGEUR DE 115 VOLTS – 8621

ÉTUI – 8504

ÉTUI DE TRANSPORT – 884359

Etui à mèches			Trépan à pastilles			
						
¼" mèche hexagonale à utiliser avec des trépan à pastilles			1" de long			
			Rainurées	¼" mèche hexagonal	Phillips	
Número	Type	Longueur	Taille des vis	Número	Taille de la pointe	Número
44815	Mag.	3	6F-8R	44820	#1	44816
			8F-10R	44821	OR #2	44817
			10F-12R	44822	#3	44818
			12F-14R	44823		

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN OFFERTE PAR PORTER-CABLE

Porter-Cable garantit ses outils dans la série "Professional Power Tools" pour une période d'un an à partir de la date de l'achat original. Pendant la période de garantie, nous réparerons, ou nous remplacerons, selon le cas, toute pièce de nos outils ou de nos accessoires couverte par notre garantie qui, après inspection, révélera un défaut de facture ou de matériel. Pour toute réparation ou pour tout remplacement, renvoyez l'outil ou l'accessoire en prépayé au centre de service Porter-Cable ou à la station autorisée. Il se peut qu'on vous demande de produire des pièces justificatives attestant de l'achat de l'outil. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux remplacements nécessaires occasionnés par un mauvais usage de l'outil, un abus de l'outil, l'usage normal de l'outil, ou les réparations qui auraient été faites par un personnel non-autorisé n'appartenant pas à nos centre de service ou à nos stations autorisées.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, LA GARANTIE DE COMMERCE ET DE CONVENANCE POUR UNE TACHE PARTICULIERE INCLUE, NE DURERONT QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Si vous désirez obtenir un supplément d'information sur la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, P. O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. L'OBLIGATION PRÉCÉDENTE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS LES TERMES DE CETTE, OU DE TOUTE AUTRE, GARANTIE IMPLICITE OU NON. SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGES INCIDENTAUX OU INDIRECTS. Certaines provinces ne permettent pas que limites soit posées soit sur la période de temps que dure une garantie implicite, soit sur la limitation ou l'exclusion de dommages incidentaux ou indirects. Ainsi, il se peut que l'exclusion citée ci-dessus ne s'applique pas directement à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir droit à d'autres droits légaux selon les provinces.

**PORTER-CABLE SERVICE CENTERS
(CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE)
(CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE)**

**Parts and Repair Service for Porter-Cable Power Tools are Available at These Locations
(Obtenga Refaccion de Partes o Servicio para su Herramienta en los Siguientes Centros de Porter-Cable)
(Locations où vous trouverez les pièces de rechange nécessaires ainsi qu'un service d'entretien)**

ARIZONA Tempe 85282 (Phoenix) 2400 West Southern Avenue Suite 105 Phone: (602) 437-1200 Fax: (602) 437-2200	GEORGIA Forest Park 30297 (Atlanta) 5442 Frontage Road, Suite 112 Phone: (404) 608-0006 Fax: (404) 608-1123	MINNESOTA Minneapolis 55429 4315 68th Avenue North Phone: (612) 561-9080 Fax: (612) 561-0653	Cleveland 44125 8001 Sweet Valley Dr. Unit #19 Phone: (216) 447-9030 Fax: (216) 447-3097
CALIFORNIA Ontario 91761 (Los Angeles) 3949A East Guasti Road Phone: (909) 390-5555 Fax: (909) 390-5554	ILLINOIS Addison 60101 (Chicago) 311 Laura Drive Phone: (630) 628-6100 Fax: (630) 628-0023	MISSOURI North Kansas City 64116 1141 Swift Avenue P.O. Box 12393 Phone: (816) 221-2070 Fax: (816) 221-2897	PENNSYLVANIA Willow Grove 19090 520 North York Road Phone: (215) 658-1430 Fax: (215) 658-1433
San Leandro 94577 (Oakland) 3039 Teagarden Street Phone: (510) 357-9762 Fax: (510) 357-7939	MARYLAND Elkridge 21075 (Baltimore) 7397-102 Washington Blvd. Phone: (410) 799-9394 Fax: (410) 799-9398	St. Louis 63119 7574 Watson Road Phone: (314) 968-8950 Fax: (314) 968-2790	TENNESSEE Nashville 37214 2262 Lebanon Pike Phone: (615) 882-0320 Fax: (615) 882-0051
COLORADO Denver 80216 5855 Stapleton Drive North Suite A-140 Phone: (303) 370-6909 Fax: (303) 370-6969	MASSACHUSETTS Franklin 02038 (Boston) Franklin Industrial Park 101E Constitution Blvd. Phone: (508) 520-8802 Fax: (508) 528-8089	NEW YORK Flushing 11365-1595 (N.Y.C.) 175-25 Horace Harding Expwy. Phone: (718) 225-2040 Fax: (718) 423-9619	TEXAS Dallas 75220 10720 N. Stemmons Freeway Phone: (214) 353-2996 Fax: (214) 350-3943
FLORIDA Hialeah 33014 (Miami) 16373-75 NW 57th Ave. Phone: (305) 624-2523 Fax: (305) 628-2654	MICHIGAN Troy 48083 (Detroit) 1355 Combermere Phone: (248) 597-5000 Fax: (248) 597-5004	NORTH CAROLINA Charlotte 28209 4303-B South Boulevard Phone: (704) 525-4410 Fax: (704) 525-0618	Houston 77055 West 10 Business Center 1008 Wirt Road, Suite 120 Phone: (713) 682-0334 Fax: (713) 682-4867
Tampa 33609 4538 W. Kennedy Boulevard Phone: (813) 877-9585 Fax: (813) 289-7948		OHIO Columbus 43214 4560 Indianola Avenue Phone: (614) 263-0929 Fax: (614) 263-1238	WASHINGTON Renton 98055 (Seattle) 268 Southwest 43rd Street Phone: (425) 251-6680 Fax: (425) 251-9337

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone **800-487-8665** or **901-541-6042** for assistance locating one. Parts and accessories for Porter-Cable products should be obtained by contacting any Porter-Cable Distributor, Authorized Service Center, or Porter-Cable Factory Service Center. If you do not have access to any of these, call **888-848-5175** and you will be directed to the nearest Porter-Cable Factory Service Center. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al **800-487-8665** ó al **901-541-6042** para obtener asistencia a fin de localizar una. Las piezas y los accesorios para los productos Porter-Cable deben obtenerse poniéndose en contacto con cualquier distribuidor Porter-Cable, Centro de Servicio Autorizado o Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable. Si no tiene acceso a ninguna de estas opciones, llame al **888-848-5175** y le dirigirán al Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable más cercano. Des centres de service agréés sont situés dans beaucoup de grandes villes. Appelez au **800-487-8665** ou au **901-541-6042** pour obtenir de l'aide pour en repérer un. Pour obtenir des pièces et accessoires pour les produits Porter-Cable, s'adresser à tout distributeur Porter-Cable, centre de service agréé ou centre de service d'usine Porter-Cable. Si vous n'avez accès à aucun de ces centres, appeler le **888-848-5175** et on vous dirigera vers le centre de service d'usine Porter-Cable le plus proche.

DELTA SERVICE CENTERS

ALBERTA Bay 6, 2520-23rd St. N.E. Calgary, Alberta T2E 8L2 Phone: (403) 735-6166 Fax: (403) 735-6144	MANITOBA 1699 Dublin Avenue Winnipeg, Manitoba R3H 0H2 Phone: (204) 633-9259 Fax: (204) 632-1976	QUÉBEC 1515 ave. St-Jean Baptiste, Québec, Québec G2E 5E2 Phone: (418) 877-7112 Fax: (418) 877-7123
BRITISH COLUMBIA 8520 Baxter Place Burnaby, B.C. V5A 4T8 Phone: (604) 420-0102 Fax: (604) 420-3522	ONTARIO 644 Imperial Road Guelph, Ontario N1H 6M7 Phone: (519) 836-2840 Fax: (519) 767-4131	1447, Begin St-Laurent, (Montréal), Québec H4R 1V8 Phone: (514) 336-8772 Fax: (514) 336-3505

The following are trademarks of PORTER-CABLE Corporation (Las siguientes son marcas registradas de PORTER-CABLE S.A.) (Les marques suivantes sont des marques de fabricant de la PORTER-CABLE Corporation): PORTER-CABLE®, OMNLIIG®, POCKET CUTTER®, PORTA-BAND®, PORTA-PLANE®, QUICKSAND®, VERSA-PLANE®, SANDTRAP®, SAW BOSS®, SPEED-BLOC®, SPEEDMATIC®, SPEEDTRONIC®, STAIR-EASE®, THE PROFESSIONAL EDGE®, TIGER CUB®, TIGER SAW®, TORQ-BUSTER®, DURATRAC™, FRAME SAW™, JETSTREAM™, MICRO-SET™, MORTEN™, PROFESSIONAL SELECT™, QUIK-CHANGE™, TRU-MATCH™, WOODWORKER'S CHOICE™.

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Las Marcas Registradas con el signo de ® son registradas por la Oficina de Registros y Patentes de los Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países. Marques déposées, indiquées par la lettre ®, sont déposées au Bureau des brevets d'invention et marques déposées aux Etats-Unis et pourraient être déposées aux autres pays.